



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 31.5.2017
COM(2017) 279 final

ANNEXES 1 to 2

ANNESSE

tal-proposta għal

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

**dwar il-monitoraġġ u r-rapportar tal-emissjonijiet tas-CO₂ minn vetturi heavy-duty
għodda u l-konsum tal-fjuwil tagħhom**

{ SWD(2017) 188 final }

{ SWD(2017) 189 final }

Anness I

Data li trid tiġi mmonitorjata u rrapportata

PARTI A: DATA LI TRID TIĠI MONITORJATA U RAPPORTATA MILL-ISTATI MEMBRI:

- (a) in-numri tal-identifikazzjoni tal-vetturi ġodda kollha kif imsemmi fl-Artikolu 2(a) u (b) li huma rreġistrati fit-territorju ta' Stat Membru;
- (b) l-isem tal-manifattur;
- (c) id-ditta (l-isem kummerċjali tal-manifattur);
- (d) il-kodiċi għall-body kif speċifikat fil-punt 38 taċ-ċertifikat ta' konformità, fejn disponibbli;
- (e) fil-każ tal-vetturi msemmija fl-Artikolu 2(a), l-informazzjoni fuq l-impjant tal-enerġija speċifikata fil-punti 23, 23.1 u 26 taċ-ċertifikat ta' konformità.

PARTI B: ID-DATA LI TRID TIĠI MMONITORJATA U RRAPPORTATA MILL-MANIFATTURI TA' VETTURI HEAVY-DUTY:

Nru	Parametri tal-monitoraġġ	Sors Appendiċi 1 għal Anness I għar- Regolament [.../...]	Deskrizzjoni
1	in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura (VIN)	1.1.1	L-identifikazzjoni tal-vettura u l-komponenti
2	in-numru taċ-ċertifikazzjoni tal-magna	1.2.1	
3	In-numru taċ-ċertifikazzjoni CdxA (jekk applikabbli)	1.8.2	
4	in-numru taċ-ċertifikazzjoni tal-gerijiet	1.3.2	
5	in-numru taċ-ċertifikazzjoni tal-fus	1.7.2	
6	in-numru taċ-ċertifikazzjoni tat-tajer, fus 1	1.9.2	
7	in-numru taċ-ċertifikazzjoni tat-tajer, fus 2	1.9.6	
8	in-numru taċ-ċertifikazzjoni tat-tajer, fus 3	1.9.10	
9	in-numru taċ-ċertifikazzjoni tat-tajer, fus 4	1.9.14	
10	il-kategorija tal-vettura	1.1.2	Il-klassifikazzjoni tal-vettura
11	il-konfigurazzjoni tal-fus	1.1.3	
12	il-piż gross massimu tal-vettura	1.1.4	
13	il-grupp tal-vettura	1.1.5	
14	l-isem tal-manifattur	1.1.6	L-ispeċifikazzjoni tal-

15	l-ghamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur)	1.1.7	vettura u tax-xażi
16	il-massa attwali kkoreġuta tal-vettura fi stat ta' thaddim	1.1.8	
17	il-potenza nominali tal-magna	1.2.2.	L-ispeċifikazzjonijiet ewlenin tal-magna
18	il-veloċità idle tal-magna	1.2.3	
19	il-veloċità nominali tal-magna	1.2.4	
20	il-kapaċità tal-magna	1.2.5	
21	it-tip ta' fjuwil ta' referenza tal-magna	1.2.6	
22	Opzjoni taċ-ċertifikazzjoni użata għall-generazzjoni tas-CdxA (valur jew kejl prestabbilit)	1.8.1	L-ajrudinamika
23	Il-valur CdxA	1.8.3	
24	l-isem u l-indirizz tal-manifattur	-	L-ispeċifikazzjonijiet ewlenin tal-gerijiet
25	l-ghamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur)	-	
26	opzjoni taċ-ċertifikazzjoni użata għall-generazzjoni tal-mappa tat-telf tal-Ghodka tal-Kalkolazzjoni tal-Konsum tal-Energija tal-Vettura (valuri standard/metodu 1/metodu 2)	1.3.1	
27	it-tip ta' trażmissjoni	1.3.3	
28	in-numru ta' gerijiet	1.3.4	
29	il-ger finali tal-proporzjon tat-trażmissjoni	1.3.5	
30	brejk (iva/le)	1.3.6	
31	power take off (iva/le)	1.3.7	
32	l-isem u l-indirizz tal-manifattur	-	L-ispeċifikazzjonijiet ewlenin tal-fus
33	l-ghamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur)	-	
34	opzjoni taċ-ċertifikazzjoni użata għall-generazzjoni tal-mappa tat-telf tal-ghodka tal-kalkolu tal-Konsum tal-Energija tal-Vettura (valuri/kejl standard)	1.7.1	
35	it-tip ta' fus	1.7.3	
36	il-proporzjon tal-fus	1.7.4	L-ispeċifikazzjonijiet tas-sewqan f'angolu
37	opzjoni taċ-ċertifikazzjoni użata għall-generazzjoni tal-mappa tat-telf tal-ghodka tal-kalkolu tal-Konsum tal-Energija tal-Vettura (valuri/kejl standard)	1.6.1	

38	il-proporzjon tas-sewqan f'angolu	1.6.2	
39	l-isem u l-indirizz tal-manifattur	-	L-ispeċifikazzjonijiet ewlenin tat-tajers
40	l-ghamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur)	-	
41	id-daqs tat-tajers, fus 1	1.9.1	
42	il-koeffiċjent speċifiku tar-reżistenza kontra l-qlib (RRC, rolling resistance coefficient) tat-tajers kollha fuq fus 1 (xellug/lemin)	1.9.3	
43	id-daqs tat-tajers, fus 2	1.9.4	
44	fus doppju (iva/le), fus 2	1.9.5	
45	RRC tat-tajers kollha fuq fus 2 (xellug/lemin)	1.9.7	
46	id-daqs tat-tajers, fus 3	1.9.8	
47	fus doppju (iva/le), fus 3	1.9.9	
48	RRC tat-tajers kollha fuq fus 3 (xellug/lemin)	1.9.11	
49	id-daqs tat-tajers, fus 4	1.9.12	
50	fus doppju (iva/le), fus 4	1.9.13	
51	RRC, fus 4 (xellug/lemin)	1.9.15	
52	teknoloġija tal-fann tat-tkessiġ tal-magna (iva/le – jekk iva indika t-tip ta' teknoloġija)	1.10.1	L-ispeċifikazzjonijiet ewlenin awżiljarji
53	teknoloġija tal-pompa tal-istering (iva/le – jekk iva indika t-tip ta' teknoloġija)	1.10.2	
54	teknoloġija tas-sistema tal-elettriku (iva/le – jekk iva indika t-tip ta' teknoloġija)	1.10.3	
55	teknoloġija tas-sistema pnevmatika (iva/le – jekk iva indika t-tip ta' teknoloġija)	1.10.4	
56	profil tal-missjoni (trasport fit-tul, reġjonali, urban, kostruzzjoni)	2.1.1	Parametri ta' simulazzjoni (għal kull profil/tagħbija/kombinazzjoni tal-fjuwil tal-missjoni)
57	it-tagħbija (kif definita fl-Għodda tal-kalkolu tal-Konsum tal-Energija tal-Vettura)	2.1.2	
58	il-massa totali tal-vettura fis-simulazzjoni	2.1.4	
59	il-veloċità medja	2.2.1	Prestazzjoni tas-sewqan tal-vettura (għal kull profil/tagħbija/kombinazzjoni tal-fjuwil tal-missjoni)
60	il-veloċità minima instantanja	2.2.2	
61	il-veloċità massima instantanja	2.2.3	

62	id-deċellerazzjoni massima	2.2.4	
63	l-aċċellerazzjoni massima	2.2.5	
64	il-perċentwal tat-tagħbija shiha fuq il-hin tas-sewqan	2.2.6	
65	l-għadd totali tat-tibdil tal-ger	2.2.7	
66	id-distanza totali misjuqa	2.2.8	
67	l-emissjonijiet ta' CO ₂ (espressi fi g/km, g/t-km, g/p-km, g/m ³ -km)	2.3.13-2.3.16	l-emissjonijiet ta' CO ₂ u l-konsum tal-fjuwil (għal kull profil/tagħbija/kombinazzjoni tal-fjuwil tal-missjoni)
68	il-konsum tal-fjuwil (espress f' l/100km, l/t-km, l/p-km, l/m ³ -km, MJ/km, MJ/t-km, MJ/p-km, MJ/m ³ -km)	2.3.1-2.3.12	
69	il-verżjoni tal-Għodda għall-Kalkolu tal-Konsum tal-Enerġija tal-Vetturi	3.1.1	L-informazzjoni tas-software u l-utent
70	id-data u l-hin tas-simulazzjoni tal-Għodda għall-Kalkolu tal-Konsum tal-Enerġija tal-Vetturi	3.1.2	
71	ir-referenza tal-utent/liċenzja tal-Għodda għall-Kalkolu tal-Konsum tal-Enerġija tal-Vetturi	3.1.3	
72	Hash kriptografiku	3.1.4	
73	Teknoloġiji avvanzati għat-tnaqqis tas-CO ₂	-	Teknoloġiji għat-tnaqqis tas-CO ₂ tal-vettura

ANNEX II

Rapportar u ġestjoni tad-data

1. RAPPORTAR MILL-ISTATI MEMBRI

- 1.1 Sa mill-1 ta' Jannar 2019, l-Istati Membri għandhom jimmonitorjaw id-data speċifikata fil-Parti A tal-Anness I fuq bażi ta' sena kalendarja.
- 1.2 Id-data għandha tigi trażmessa skont l-Artikolu 4 mill-punt tal-kuntatt tal-awtorità kompetenti permezz tat-trasferiment ta' data elettronika lir-Repożitorju tad-Data Ċentrali mmanigġjat mill-EEA.

Il-punt tal-kuntatt għandu jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-EEA meta d-data tigi trażmessa bil-posta elettronika lill-indirizzi li ġejjin:

[\[EC-CO2-HDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu\]](mailto:[EC-CO2-HDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu]) and
HDV-monitoring@eea.europa.eu.

2. RAPPORTAR MILL-MANIFATTURI

- 2.1 Il-manifatturi għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien u mhux aktar tard mill-[31 ta' Diċembru 2018] l-informazzjoni li ġejja:
- (a) Isem il-manifattur indikat fiċ-ċertifikat ta' konformità jew fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni individwali;
 - (b) Il-kodiċi tan-Numru ta' Identifikazzjoni tal-Manifattur Dinji (il-kodiċi WMI) kif definit fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 19/2011¹ biex jintuża fin-numri ta' identifikazzjoni tal-vetturi ta' vetturi heavy-duty godda li se jitpoġġew fis-suq;
 - (c) Il-punt tal-kuntatt responsabbli għat-tluġ tad-data fir-Repożitorju tad-Data tan-Negozju tal-EEA.
- Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bla dewmien dwar kwalunkwe tibdil f'dik l-informazzjoni.
- In-notifiki għandhom jintbagħtu lill-indirizzi msemmija fil-punt 1.2.
- 2.2 Manifatturi godda li jidhlu fis-suq għandhom jinformaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien l-informazzjoni msemmija fil-punt 2.1.
- 2.3 Sa mill-[1 ta' Jannar 2019], u għal kull sena kalendarja sussegwenti, kull manifattur għandu jirreġistra, għal kull vettura heavy-duty ġdida prodotta, id-data speċifikata fil-Parti B tal-Anness I.

¹ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 19/2011 tal-11 ta' Jannar 2011 li jikkonċerna r-rekwiżiti għall-approvazzjoni skont it-tip għall-pjanċa statutorja tal-manifattur u għan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura għall-vetturi bil-mutur u t-trejlars tagħhom u li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 661/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar rekwiżiti għall-approvazzjoni tat-tip għas-sikurezza ġenerali tal-vetturi bil-mutur, it-trejlars tagħhom, u s-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati destinati għalihom (ĠU L 8, 12.1.2011, p. 1).

- 2.4 Id-data msemmija fil-punt 2.3 għandha tigi trażmessa skont l-Artikolu 5(1) mill-punt tal-kuntatt tal-manifattur permezz ta' trasferiment elettroniku lir-Repożitorju tad-Data tan-Negożju mmanigġjat mill-EEA.

Il-punt tal-kuntatt għandu jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-EEA meta d-data tigi trażmesssa bil-posta elettronika lill-kaxxa postali funzjonali speċifikata fil-punt 1.2 ta' dan l-Anness.

3. IPPROĊESSAR TAD-DATA

- 3.1 L-EEA għandha tipproċessa d-data trażmessa skont il-punti 1.2 u 2.4 u għandha tirreġistra d-data pproċessata fir-Registru Ċentrali għad-data dwar vetturi heavy-duty.
- 3.2 Id-data li għandha x'taqsam ma' vetturi rreġistrati fis-sena kalendarja preċedenti u rreġistrati fir-Registru għandha tkun magħmula pubblika sa mhux aktar tard mill-[31 ta' Ottubru] ta' kull sena, mill-[2020], bl-eċċezzjoni tal-inputs tad-data speċifikati fl-Artikolu 6(1).
- 3.3 Meta awtorità kompetenti jew il-manifatturi jidentifikaw żbalji fid-data sottomessa, dawn għandhom jinnotifikawhom mingħajr dewmien lill-Kummissjoni u lill-EEA billi jissottomettu rapport ta' notifika ta' żball lir-Repożitorju tad-Data Ċentrali jew lir-Repożitorju tad-Data tan-Negożju u bil-posta elettronika mibgħuta lill-kaxxa funzjonali li hemm referenza għalihom fil-punt 1.2.
- 3.4 Bl-appoġġ tal-EEA, il-Kummissjoni għandha tivverifika l-iżbalji nnotifikati u, fejn xieraq, tikkoreġi d-data fir-Registru.
- 3.5 Bl-appoġġ tal-EEA, il-Kummissjoni għandha tagħmel formati elettronici disponibbli għat-trażmissjonijiet tad-data msemmija fil-punti 1.2 u 2.4 fiż-żmien dovut qabel id-dati tal-iskadenza tat-trażmissjoni.